

## تعديل اتفاقية الالتزام

## الصادرة بموجب

القانون رقم ٨٩ لسنة ٢٠١٦

للبحث عن الغاز والزيوت الخام واستغلالهما

بين

جمهورية مصر العربية

و

الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية

و

بى بى اكسلوريشن (دلتا) ليمتد

في

منطقة شمال الطابية البحرية

بالبهر المتوسط

ج.م.ع.

تحرر هذا التعديل فى اليوم — من شهر — سنة — ٢٠ — بمعرفة وفيما بين جمهورية مصر العربية (ويطلق عليها فيما يلى "ج.م.ع." أو "الحكومة") والشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية ، وهى شخصية قانونية أنشئت بموجب قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ١٠٠٩ لسنة ٢٠٠١ وتعديله وطبقاً للقانون رقم ٢٠٣ لسنة ١٩٩١ وتعديلاته (ويطلق عليها فيما يلى "إيجاس") وشركة بى بى اكسلوريشن (دلتا) ليمتد وهى شركة مؤسسة وقائمة طبقاً لقوانين إنجلترا وويلز (ويطلق عليها فيما يلى "بى بى" أو "المقاول") .

## تمهيد

حيث أن ج.م.ع. و إيجاس و بى بى قد أبرموا اتفاقية التزام للبحث عن الغاز والزيوت الخام واستغلالهما فى منطقة شمال الطابية البحرية بالبحر المتوسط ج.م.ع. الصادرة بموجب القانون رقم ٨٩ لسنة ٢٠١٦ (المشار إليها فيما يلى بـ "اتفاقية الالتزام") ؛

وحيث أن المقاول قد قام بحفر البئر أتول الشمالي - ١ في ٢٠٢٠ ، واكتشف تجمعات للغاز ؛  
وحيث أن المقاول قد تقدم بطلب لتعديل المنطقة بإضافة مائتي كيلو متر مربع  
(٢٠٠ كم<sup>٢</sup>) للمنطقة بناءً على الامتداد الواعد للبئر أتول الشمالي - ١ ؛  
وحيث أن إيجاس قد تقدمت بطلب إلى الحكومة للحصول على التزام مقصور عليها  
للبحث عن الغاز والزيوت الخام واستغلالهما في كافة أنحاء المنطقة المُضافة المشار إليها  
في المادة الثانية والمادة الثالثة من هذا التعديل ، والموصوفة في الملحق "أ" والمبينة  
بشكل تقريبي في الملحق "ب ب" المرفقين بهذا التعديل وللذين يكونان جزءاً منه ؛  
وحيث أن الحكومة بموجب هذا التعديل ترغب في منح هذا الالتزام للمنطقة المُضافة  
لمنطقة شمال الطابية الحالية بموجب هذا التعديل ؛  
وحيث أنه يجوز لوزير البترول بموجب أحكام القانون رقم ٦٦ لسنة ١٩٥٣ وتعديله أن  
يبرم تعديل لاتفاقية التزام مع إيجاس ، ومع " بي بي " باعتبارها مقاولاً في هذه المنطقة .  
لذلك فقد اتفق أطراف هذه الاتفاقية على ما هو آت :

### المادة الأولى

باستثناء ما يُنص عليه بخلاف ذلك في هذا التعديل ، فإن الكلمات والتعبيرات المعروفة  
في اتفاقية الالتزام سيكون لها نفس المعنى في هذا التعديل .

### المادة الثانية

(أ) يحذف تعريف " الاتفاقية " الموضح في المادة الأولى (ب) من اتفاقية الالتزام  
بالكامل ويستبدل بالآتي :

(ب) " الاتفاقية " تعني اتفاقية الالتزام الصادرة بالقانون رقم ٨٩ لسنة ٢٠١٦ وتعديله .

(ب) تضاف التعريفات التالية في نهاية المادة الأولى من اتفاقية الالتزام :

(ز ز) "تاريخ سريان التعديل" يعنى تاريخ توقيع هذا التعديل من جانب الحكومة  
وإيجاس والمقاول بعد صدور القانون الخاص به .

(ح) "المنطقة" تعنى منطقة شمال الطابية البحرية المعدلة بموجب هذا التعديل ، وتتكون المنطقة من الآتى :

- منطقة شمال الطابية كما هى موصوفة فى الملاحق " أ " و "ب" من اتفاقية الالتزام ؛
- المنطقة المضافة كما هى موصوفة فى الملاحق " أ أ " و "ب ب" المرفقين بهذا التعديل .

### المادة الثالثة

(أ) يُضاف الملحق التالى بعد الملحق " أ " من المادة الثانية من اتفاقية الالتزام :  
الملحق " أ أ " عبارة عن وصف للمنطقة المضافة لمنطقة شمال الطابية البحرية متضمناً إحداثياتها الجغرافية .

(ب) يضاف الملحق التالى بعد الملحق "ب" من المادة الثانية من اتفاقية الالتزام :  
الملحق "ب ب" عبارة عن خريطة ميدنية توضيحية مرسومة بمقياس رسم تقريبي (١ : ٦٠٠٠٠٠) تبين المنطقة المضافة لمنطقة شمال الطابية البحرية التى يشملها ويحكمها هذا التعديل والموصوفة بالملحق " أ أ " .

(ج) يُضاف الملحق التالى بعد الملحق "ج" من المادة الثانية من اتفاقية الالتزام :  
ملحق "ج ج (٢/١)" صيغة خطاب ضمان بنكى أو إنتاجى يقدمه المقاول لإيجاس بمبلغ عشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية بعد صدور القانون الخاص بالتعديل وقبل تاريخ توقيع وزير البترول على هذا التعديل ، وذلك ضماناً لقيام المقاول بتنفيذ التزامات البحث الإضافية خلال فترة البحث الثانية والواردة فى هذا التعديل .

ويستمر خطاب الضمان هذا سارى المفعول لمدة ستة (٦) أشهر بعد تنفيذ التزامات البحث الإضافية التى تم إصدار خطاب الضمان بشأنها .

وكبديل لتقديم خطاب الضمان المشار إليه بعاليه يجوز للمقاول أن يقدم خطاب يعطى لإيجاس الحق بتجميد مبلغ ، من مستحقات المقاول لدى إيجاس/الهيئة (إن وجدت) ، يساوى الالتزامات المالية الخاصة بالتزامات البحث الإضافية .

(د) تُحذف بالكامل الفقرة الأخيرة من المادة الثانية من اتفاقية الالتزام وتُستبدل بالآتي :

ملحق "ز" عبارة عن آلية استرداد تكاليف تطهير عقد التنمية .

وتعتبر الملاحق "أ" و "أ أ" و "ب" و "ب ب" و "ج" و "ج ج" و "د" و "هـ" و "و" و "ز" جزءا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ، ويكون لهذه الملاحق ذات قوة ومفعول نصوص الاتفاقية .

#### المادة الرابعة

(أ) تضاف الفقرة التالية بعد الفقرة الثانية من المادة الرابعة (ب) من اتفاقية الالتزام :

يلتزم المقاول بأن ينفق ما لا يقل عن عشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية ، لإجراء ومعالجة مسح سيزمي ثلاثي الأبعاد بتقنية OBN في المنطقة لمساحة حدها الأقصى مائتي كيلومتر مربع (٢٠٠ كم<sup>٢</sup>) خلال فترة البحث الثانية ، بالإضافة للالتزامات الأصلية لفترة البحث الثانية .

تسترد نفقات البحث التي أنفقها المقاول قبل تاريخ سريان التعديل وبعد تاريخ إرساء المنطقة المضافة للمقاول بالطريقة المحددة في المادة السابعة من اتفاقية الالتزام .

(ب) تُحذف بالكامل الفقرات الرابعة والخامسة والسادسة من المادة الرابعة (و) من اتفاقية الالتزام وتُستبدل بالآتي :

وأي مبالغ يستحق سدادها لإيجاس من البترول المخصص لاسترداد التكاليف نتيجة التوصل إلى اتفاق أو قرار تحكيم يتعين سدادها نقدا على الفور لإيجاس ، مضافاً إليها فائدة بسيطة بواقع سعر ليبور ، مضافاً إليه اثنان ونصف في المائة (٢,٥٪) سنوياً ، وذلك عن الفترة التي تبدأ من التاريخ الذي كان يجب فيه دفع المبلغ ( المبالغ ) محل الخلاف لإيجاس طبقاً للمادة السابعة (أ) (٢) والملحق "هـ" من هذه الاتفاقية (أي اعتباراً من تاريخ تقديم بيان استرداد التكاليف الخاص بتلك المبالغ) وحتى تاريخ السداد . ويمثل سعر ليبور المطبق متوسط الرقم أو الأرقام المنشورة في جريدة ICE Benchmark Administration Limited (IBA) والتي تمثل متوسط سعري (الشراء والبيع) الساريين على الودائع بالدولار الأمريكي المودعة لمدة شهر واحد في سوق العملات الأوروبية بين بنوك لندن في كل يوم خامس عشر (١٥) من كل شهر واقع بين التاريخ الذي كان يجب فيه دفع المبلغ (المبالغ) محل الخلاف لإيجاس وتاريخ السداد الفعلي .



وفي حالة عدم نشر سعر ليبور في جريدة ICE Benchmark Administration Limited (IBA) في اليوم الخامس عشر (١٥) من أى شهر لأى سبب كان رغم توفر هذا السعر ، فإنه يقع الاختيار على سعر ليبور الذى يقدمه سيتى بنك ان . ايه . للبنوك الأخرى الرئيسية في سوق العملات الأوروبية بين بنوك لندن عن الودائع بالدولار الأمريكى لمدة شهر واحد (١) .

فإذا وقع ذلك اليوم الخامس عشر (١٥) فى يوم لا تسجل فيه أسعار ليبور فى سوق التعامل بالعملات الأوروبية بين بنوك لندن ، يكون سعر ليبور المستخدم هو السعر المسجل فى اليوم التالى الذى يتم فيه تسجيل هذه الأسعار .

فى حالة عدم نشر سعر ليبور فى ICE Benchmark Administration Limited (IBA) لأى سبب من الأسباب ، سيتم الاتفاق بين إيجاس والمقاول على جهة نشر بديلة .

فى حالة توقف التعامل بسعر ليبور أو التوقف التدريجى لسعر ليبور واستبداله بسعر آخر عالمياً ، سيتم الاتفاق بين إيجاس والمقاول على هذا السعر البديل ، وجهة النشر الجديدة المسئولة عن إصدار هذا السعر البديل .

### المادة الخامسة

تُضاف الفقرة التالية بعد المادة الخامسة (ب) من اتفاقية الالتزام :

يجوز للمقاول خلال فترة التتمة أن يتخلى اختياريًا عن المنطقة كوحدة واحدة إذا ارتأى أن العمليات البترولية فى المنطقة غير اقتصادية بالنسبة للمقاول ؛ بشرط :

(١) أن يكون المقاول قد أوفى بكافة التزاماته وواجباته الواردة بهذه الاتفاقية والتي تشمل - على سبيل المثال لا الحصر - تلك المتعلقة بتطهير الأصول والتسهيلات ، طبقاً لخطة التطهير والملحق "ز" ، كلما أمكن . عند التخلي الاختيارى وفى حالة عدم وفاء المقاول بالتزامات التطهير طبقاً للملحق "ز" ، تتفق إيجاس والمقاول على آلية تضمن تنفيذ أى إلزام مالى مطبق فى هذا الشأن وعلى أسلوب تنفيذ هذه الآلية وعلى قيمة ذلك الإلتزام المالى ، مع الأخذ فى الاعتبار حسابات التطهير المتراكمة حتى تاريخ التخلي) ؛ و

(٢) قيام المقاول بتقديم إخطار كتابي بالتخلي الاختياري لإيجاس ، ومطالبا إيجاس أن تؤكد كتابة أن المقاول قد أوفى بتلك الالتزامات والواجبات ، أو تقديمه تلك الضمانة المالية .

بعد هذا الإخطار :

(١) إذا لم تخطر إيجاس المقاول كتابة - سواء بالتأكيد أو بإبداء الاعتراض المسبب - خلال فترة مائة وثمانين (١٨٠) يوم من تاريخ استلامها لإخطار المقاول بالتخلي عن المنطقة ، فإن تخلى المقاول عن المنطقة يكون ساريا بمجرد انتهاء فترة المائة وثمانين (١٨٠) يوما ؛ أو

(٢) إذا أخطرت إيجاس المقاول كتابة خلال فترة المائة وثمانين (١٨٠) يوما بتأكيدا أن المقاول قد أوفى بالتزاماته وواجباته طبقا لهذه الاتفاقية ، أو قد قدم ضمانة مالية معتمدة من إيجاس ، فإن تخلى المقاول عن المنطقة يكون ساريا بعد تسعين (٩٠) يوما من تاريخ استلام المقاول لذلك التأكيد ؛ أو

(٣) إذا أخطرت إيجاس المقاول كتابة - خلال فترة المائة وثمانين (١٨٠) يوما - لإبداء اعتراض مسبب ، فإن التخلي لن يسرى لحين صدور تأكيد إيجاس على وفاء المقاول بالتزاماته وواجباته طبقا لهذه الاتفاقية أو تقديمه لضمانة مالية معتمدة من إيجاس . يكون تخلى المقاول الاختياري عن المنطقة ساريا بعد تسعين (٩٠) يوما من تاريخ استلام المقاول لتأكيد إيجاس .

خلال مدة سريان الاتفاقية وطبقا للمادة الثالثة والمادة الخامسة ، وفي حالة تخلى المقاول عن أى قطاع (قطاعات) من المنطقة ، يلتزم المقاول بأن يقدم لإيجاس ، كافة البيانات والمعلومات التى تم الحصول عليها عقب العمليات البترولية بموجب هذه الاتفاقية ، فى موعد غايته ثلاثين (٣٠) يوما من إخطار المقاول بالتخلي وقبل موافقة إيجاس على هذا التخلي .

**المادة السادسة**

يُضاف الملحق التالي بعد الملحق " أ " من اتفاقية الالتزام :

**ملحق " أ "**

تعديل اتفاقية الالتزام

الصادرة بموجب

القانون رقم ٨٩ لسنة ٢٠١٦

للبحث عن الغاز والزيوت الخام واستغلالهما

بين

جمهورية مصر العربية

و

الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية

و

بى بى اكسبلوريشن (دلتا) ليمتد

في

منطقة شمال الطابية البحرية

بالبحر المتوسط

ج. م. ع.

وصف حدود المنطقة المضافة لمنطقة شمال الطابية البحرية

ملحق "ب ب" خريطة توضيحية ومبدئية بمقياس رسم تقريبي (١ : ٦٠٠٠٠٠) تبين المنطقة التي يغطيها ويحكمها هذا التعديل .

تبلغ مساحة المنطقة المضافة حوالي مائتي كيلو متر مربع (٢٠٠ كم<sup>٢</sup>) . وهي تتكون من كل أو جزء من قطاعات بحث وكل القطاعات معرفه على شبكة دقيقة واحدة (١) من خطوط العرض × دقيقة واحدة (١) من خطوط الطول .

ومن الملاحظ أن الخطوط التي تحدد المنطقة في الملحق "ب ب" ليست سوى خطوط توضيحية ومبدئية فقط وقد لا تبين على وجه الدقة الموقع الحقيقي لتلك القطاعات بالنسبة للآثار والمعالم الجغرافية الموجودة .

### إحداثيات حدود

المنطقة المضافة لمنطقة شمال الطابية البحرية

بالبحر المتوسط

ج. م. ع.

ونورد فيما يلي جدولاً لإحداثيات النقاط الركنية للمنطقة والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من الملحق "أ" هذا :

الإحداثيات						
نقطة	خط عرض (شمال)		خط طول (شرق)			
١	٣٠	٢٧	٣٢	٥٧	٣١	
٢	٣٠	٢٧	٣٢	٠١	٣٢	
٣	٣٠	١٢	٣٢	٠١	٣٢	
٤	٣٠	١٢	٣٢	٥٧	٣١	



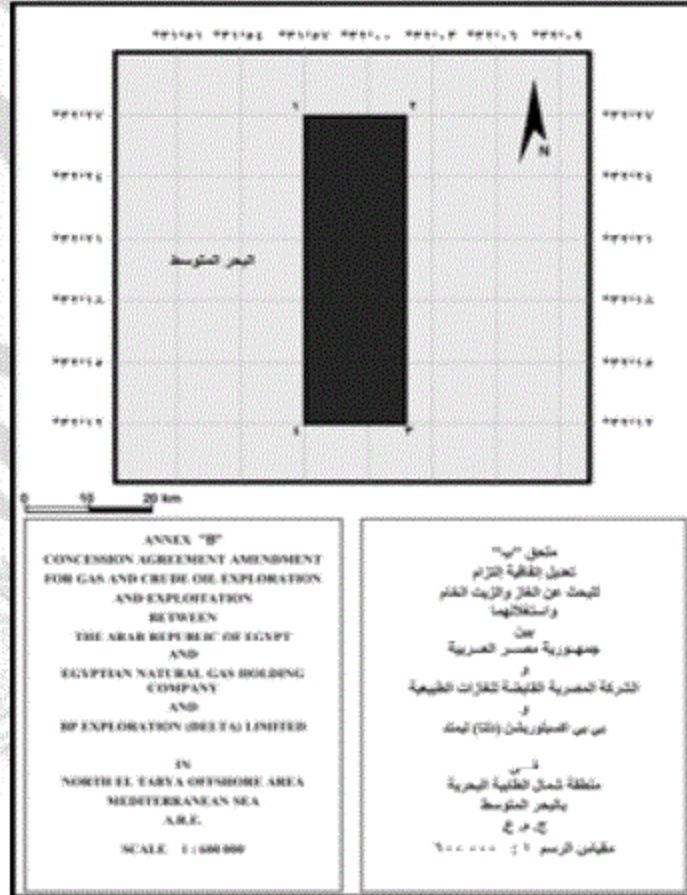
### المادة السابعة

يضاف الملحق "ب ب" بعد الملحق "ب" في اتفاقية الالتزام كما يلي :

#### ملحق "ب ب"

خريطة المنطقة المضافة لمنطقة شمال الطابية البحرية  
بالبحر المتوسط

ج. م. ع.



**المادة الثامنة**

يُضاف كل من الملحق "ج-١" والملحق "ج-٢" بعد الملحق "ج - ٢" فى اتفاقية الالتزام كما يلى :

**الملحق "ج - ١"****خطاب الضمان البنكى**

خطاب الضمان رقم \_\_\_\_\_ (القاهرة فى \_\_\_\_\_ ٢٠-- )

**الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية**

الموقع أدناه البنك الأهلى المصرى أو أى بنك آخر تحت رقابة البنك المركزى المصرى بصفته ضامنا يضمن بمقتضى هذا للشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية ويشار إليها فيما يلى بـ "إيجاس" فى حدود مبلغ عشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية أن تقوم شركة بى اكسيلوريشن (دلتا) ليمتد "بى بى" ويشار إليها فيما يلى بـ "المقاول" بتنفيذ التزاماتها فى تعديل اتفاقية التزام منطقة شمال الطابية البحرية بإنفاق مبلغ لا يقل عن عشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية لإجراء ومعالجة مسح سيزمى ثلاثى الأبعاد بتقنية (OBN) لمساحة حدها الأقصى مائتى كيلو متر مربع (٢٠٠ كم<sup>٢</sup>) خلال فترة البحث الثانية التى تغطى المنطقة من هذا التعديل المبرم بمعرفة وفيما بين جمهورية مصر العربية ، ويشار إليها فيما يلى بـ "ج.م.ع." ، وإيجاس والمقاول فى منطقة شمال الطابية البحرية بالبحر المتوسط والصادرة بموجب القانون رقم ٨٩ لسنة ٢٠١٦ وتعديله .

ومن المفهوم أن هذه الضمانة ومسئولية الضامن بموجب هذا الخطاب سوف تخفض كل ربع سنه خلال فترة إنفاق مبلغ عشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية المذكورة بمقدار المبالغ التى صرفها المقاول على عمليات البحث هذه خلال كل ربع سنة ، والمعتمدة من إيجاس . وكل تخفيض من هذه التخفيضات يتم بمقتضى إقرار كتابى مشترك من جانب إيجاس والمقاول إلى الضامن .

وفى حاله ما إذا رأت إيجاس أن المقال لم يَقم بالوفاء بالتزاماته أو تخلى عن المنطقة قبل الوفاء بإتفاق مبلغ العشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية المذكور طبقاً للمادة الرابعة من التعديل فإنه لا تكون هناك أى مسؤولية على الضامن الموقع أدناه عن دفع المبلغ لإيجاس ما لم وإلى أن تثبت هذه المسؤولية بإقرار كتابي من إيجاس يثبت المبلغ المستحق بمقتضى التعديل . ويشترط في خطاب الضمان هذا أيضاً :

١- ألا يصبح خطاب الضمان هذا سارياً و نافذ المفعول إلا إذا تلقى الضامن إخطاراً كتابياً من المقال وإيجاس بأن التعديل المبرم بين المقال و ج. م. ع. وإيجاس أصبح سارياً طبقاً للنصوص الواردة به وتصبح هذه الضمانة سارية ابتداء من تاريخ سريان هذا التعديل .

٢- وعلى أى حال ينتهى خطاب الضمان هذا تلقائياً :

(أ) بعد ستة (٦) أشهر من نهاية فترة البحث الثانية ،

(ب) عندما يصبح مجموع المبالغ المذكورة فى الإقرارات الربع سنوية المشتركة التى تعدها إيجاس والمقال مساوياً لمبلغ العشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية أو يزيد عن ذلك ، أى التاريخين أسبق .

٣- وبالتالى فإن أى مطالبة فى هذا الشأن يجب أن تقدم إلى الضامن قبل أى من تاريخى الانتهاء المذكورين أعلاه لخطاب الضمان على الأكثر مصحوبة بإقرار كتابي من إيجاس يحدد فيه المبلغ الذى لم ينفقه المقال وموداه :

(أ) أن المقال لم يَقم بالوفاء بالتزاماته بالإتفاق المشار إليه فى هذه الضمانه ، و

(ب) أن المقال لم يَقم بدفع العجز فى المصروفات إلى إيجاس .

والرجاء إعادة خطاب الضمان هذا إلينا ، إذا لم يصبح سارياً أو عند إنتهائه .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

المحاسب :

المدير :

التاريخ :

## ملحق "ج ج ٢٠"

## خطاب الضمان الإنتاجي

التاريخ : -----

## الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية

بالإشارة إلى تعديل اتفاقية الالتزام للبحث عن الغاز والزيوت الخام واستغلالهما في منطقة شمال الطابية البحرية بالبحر المتوسط ج.م.ع. الصادرة بالقانون رقم -- لسنة ٢٠-- فيما بين جمهورية مصر العربية "ج.م.ع." والشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية "إيجاس" و شركة بى بى اكسلوريشن (دلنا) ليمتد ويطلق عليها فيما يلى "بى بى" أو "المقاول".

----- (ويطلق عليهم مجتمعين كضامن) لشركة بى بى (كمقاول) ، تتعهد بموجب هذا الخطاب أنه في حالة ما إذا أنفق المقاول مبلغاً معتمداً من إيجاس أقل من عشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية لإجراء ومعالجة مسح سيزمى ثلاثى الأبعاد بتقنية (OBN) لمساحة حدها الأقصى مائتى كيلومتر مربع (٢٠٠ كم<sup>٢</sup>) في المنطقة خلال فترة البحث الثانية بمقتضى هذا التعديل (ويوصف الفرق فيما يلى بـ"العجز") ، وتقوم إيجاس بإخطار شركة بى بى كمقاول وشركة ----- كضامن كتابة بقيمة العجز وخلال خمسة عشر (١٥) يوما من استلام هذا الإخطار ، ويقوم الضامن وبالنسبة عن المقاول بدفع هذا العجز إلى إيجاس و/أو تحويل كمية من البترول إلى إيجاس تكون كافية من حيث القيمة لتغطية العجز .

وفي حالة تحويل البترول المذكور ، فإن ذلك يتم خصماً من (كل أو جزء من) حصة الضامن من إنتاج البترول من عقود التنمية طبقاً لأحكام اتفاقيات الالتزام التالية :

١- اتفاقية التزام للبحث عن البترول واستغلاله فيما بين جمهورية مصر العربية

وشركة ----- وشركة ----- في منطقة ----- الصادرة

بموجب القانون رقم --- لسنة ---- .

٢- اتفاقية التزام للبحث عن البترول واستغلاله فيما بين جمهورية مصر العربية

وشركة ----- وشركة ----- في منطقة ----- الصادرة

بموجب القانون رقم -- لسنة ---- .



وسوف يتم تقييم البترول المذكور في وقت التحويل إلى إيجاس طبقاً لأحكام المواد ذات الصلة بتقييم البترول من اتفاقيات الالتزام و/أو تعديلاتها الصادرة بالقوانين المشار إليها في هذه الفقرة .

ويجوز للضامن أو للمقاول في أى وقت بين هذا التاريخ والتاريخ الذى سوف ينتهى فيه خطاب الضمان هذا ، أن يقدم ضماناً مصرفياً عن هذا العجز بصيغة مرضية لإيجاس وفي هذه الحالة تبطل تلقائياً أحكام هذا الخطاب و ينعدم أثره .

ومن المفهوم أن هذه الضمانة ومسئولية الضامن بموجب هذا الخطاب سوف تخفض كل ربع سنه خلال فترة إنفاق مبلغ العشرين مليون (٢٠٠٠٠٠٠٠) دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية المذكورة بمقدار المبالغ التى صرفها المقاول على عمليات البحث هذه خلال كل ربع سنة ، والمعتمدة من إيجاس . وكل تخفيض من هذه التخفيضات يتم بمقتضى إقرار كتابى مشترك من جانب إيجاس والمقاول إلى الضامن . وتنعدم صلاحية هذا الخطاب ويصبح لاغياً وعديم الأثر عند انقضاء ستة (٦) أشهر بعد نهاية فترة البحث الثانية (وامتدادها) أو عند تاريخ إكمال المقاول لالتزاماته فى هذه الاتفاقية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

عنها : \_\_\_\_\_

التاريخ : \_\_\_\_\_

## المادة التاسعة

يُضاف الملحق "ز" بعد الملحق "و" في اتفاقية الالتزام كما يلي :

### الملحق "ز"

آلية استرداد تكاليف تطهير عقد التنمية

بالإشارة إلى اتفاقية التزام منطقة ..... الصادرة بالقانون رقم ..... لسنة ..... ("الاتفاقية") والإخطار بالكشف التجارى لبئر الغاز ..... المرسل لإيجاس فى تاريخ ..... طبقاً للمادة الثالثة ( د ) ( ٢ ) من الاتفاقية ، يتفق أطراف هذه الاتفاقية على آلية استرداد تكاليف التطهير على أن تكون ملحقة بعقد تنمية .....

#### ١- إجراءات التطهير المالية وتمويل الإنفاق :

تقوم الشركة المشتركة بفتح حساب بنكى فى بنك يوافق عليه إيجاس والمقاول ، وذلك لغرض إدارة أموال التطهير على أن يكون ذلك الحساب بالدولار الأمريكى .

يتم فتح الحساب البنكى بناءً على إخطار بواسطة المقاول . وللشركة المشتركة الحق فى اختيار بنك آخر أثناء فترة التنمية وذلك بناءً على موافقة إيجاس والمقاول .

تضع إيجاس شروط إدارة "أموال تطهير ....." ، يخصص هذا الحساب لهدف وحيد وهو تنفيذ أعمال تطهير عقد التنمية .

يبدأ المقاول بدفع مساهماته فى أموال تطهير ..... اعتباراً من الربع السنوى الذى تصل فيه الاحتياطات البترولية المستخرجة إلى نسبة خمسين بالمائة ( ٥٠٪ ) .

تكون مرجعية القيمة التقديرية لأموال التطهير طبقاً للمدرج بخطة تنمية ..... وتراجع بواسطة المقاول وتوافق عليها إيجاس وذلك بعد

مرور عشر ( ١٠ ) سنوات من توقيع عقد التنمية . وبعد ذلك يقوم المقاول وإيجاس بتحديث دورى لتكاليف التطهير كل خمس ( ٥ ) سنوات أو بناءً على أى تغيير جوهري يطرأ فى التكلفة التقديرية .

تكون المرجعية للاحتياطات البترولية كما هى معرفة فى اتفاقية مبيعات غاز  
..... ، متماشية مع عقد التنمية وتُحدث طبقاً لتعديلات اتفاقية  
مبيعات غاز .....، إن وجدت .

## ٢- استرداد تكاليف أموال التطهير :

تسترد جميع المساهمات التى دفعها المقاول فى حساب "----- تطهير "  
كنفقات تنمية بداية من السنة الضريبية التى حملت ودفعت فيها هذه النفقات .  
وعلى الرغم مما سبق ومن المادة (٧) من الاتفاقية ، وبداية من السنوات الخمس  
الأخيرة من الإنتاج ، يتم التعجيل باسترداد التكاليف الخاصة بتلك المساهمات  
تناسباً من الإنتاج المتبقى .

## ٣- المساهمات :

فى اليوم العاشر من بداية كل ربع سنة تقويمية ، يدفع المقاول فى حساب تطهير  
..... مبلغ (ذ) ويتم احتسابه طبقاً للمعادلة الآتية :

$$ذ = \{ (أ / ب) \times (ج) \} - ي$$

حيث :

- ذ = مبلغ المساهمة الذى يحول إلى حساب تطهير .....
- الخاص بذات ربع السنة التقويمية المعنى .
- أ = آخر تكلفة تقديرية لحساب أعمال التطهير .
- ب = الاحتياطات البترولية التقديرية المتبقية القابلة للاستخراج من نهاية ربع  
السنة التقويمية الذى يُفتح فيه حساب (حسابات) أموال التطهير وحتى ربع  
السنة التقويمية الذى ينتهى فيه عقد تنمية .....
- ج = إجمالى البترول المنتج من عقد تنمية ..... بدءاً من  
نهاية ربع السنة التقويمية الذى تم فيه فتح حساب أموال التطهير .
- ي = الرصيد البنكى لحساب أموال التطهير فى نهاية ربع السنة التقويمية السابق .

#### ٤- تنفيذ أعمال التطهير :

قبل خمس سنوات من انتهاء عقد تنمية ..... ، تجتمع إيجاس والمقاول للمناقشة أخذين في الاعتبار آخر تقدير لتكاليف التطهير أجرى بواسطة المقاول وإيجاس وإمكانات الإنتاج المتوقعة لعقد تنمية ..... وتنفيذ عمليات التطهير للآبار والتسهيلات الموجودة في .....

(١) في حالة توقع وقف الإنتاج من حقل ..... قبل أو عند تاريخ انتهاء عقد تنمية ..... ( حسبما يتم مده ) :

- يتفق المقاول وإيجاس على تفاصيل تنفيذ أعمال التطهير ويتشاورا معاً أن يتم إسناد عمليات التطهير إلى الشركة المشتركة أو تقييم خيارات أخرى ،
- وفي حالة أن تكون تكلفة التطهير الفعلية أعلى من أموال التطهير مشتملة على أى فائدة بنكية مستحقة ، يتحمل المقاول الفرق في التكاليف ، و
- وفي حالة أن إجمالي المساهمات في أموال التطهير مشتملة على الفوائد البنكية المستحقة عنها كانت أعلى من تكلفة التطهير الفعلية بعد انتهاء كل أعمال التطهير فإن الفائض الناتج يوجه لسداد العجز المرحل ( إن وجد ) للمقاول الناتج عن التمويل الفعلي لأموال التطهير ، وإذا وجدت مبالغ إضافية بعد ذلك متضمنة الفوائد المستحقة سوف تؤول بالكامل إلى إيجاس .

(٢) إذا قررت إيجاس أن الإنتاج سيستمر من حقل ..... بواسطة جهة أخرى بخلاف المقاول بعد انتهاء عقد تنمية ..... "حسبما يتم مده" وفقاً للاتفاقية :

(أ) تؤول أموال حساب تطهير ..... مشتملاً على أى فوائد بنكية مُحَقَّقة إلى إيجاس .

(ب) تكون إيجاس مسؤولة عن تنفيذ أعمال تطهير حقل ..... دون أدنى مسؤولية أو التزام على المقاول .



٥- أى نقاط غير مغطاة بهذا المستند يتم الاتفاق عليها بين إيجاس والمقاول فى سياق يتماشى مع نصوص الاتفاقية وهذا الملحق "و".

شركة -----

عنها : السيد/-----

بصفته :-----

التوقيع :-----

الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية

عنها : السيد/-----

بصفته :-----

التوقيع :-----

معتمدة من :

معالي السيد/-----

بصفته : وزير البترول والثروة المعدنية

التوقيع :-----

**المادة العاشرة**

باستثناء ما تم تعديله على وجه التحديد فى هذا التعديل ، تستمر اتفاقية الالتزام سارية المفعول بكامل قوتها وأثرها وفقاً لنصوصها وفى حالة وجود أى تعارض بين نصوص هذا التعديل ونصوص اتفاقية الالتزام فإن نصوص هذا التعديل سوف تسرى .

**المادة الحادية عشر**

تاريخ سريان التعديل هو تاريخ توقيع الأطراف عليه بعد إصدار السلطات المختصة فى ج. م. ع. لقانون يرخص لوزير البترول والثروة المعدنية بالتوقيع عليه نيابة عن حكومة ج. م. ع. ويضفى على هذا التعديل كامل قوة القانون وأثره بغض النظر عن أى تشريع حكومى مخالف له .

شركة بى بى إكسبوريشن (دلتا) ليمتد

عنها : السيد/

بصفته :

التوقيع :

الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية

عنها :

بصفته :

التوقيع :

حكومة جمهورية مصر العربية

عنها :

بصفته :

التوقيع :

التاريخ :



**AMENDMENT  
OF THE CONCESSION AGREEMENT  
ISSUED BY VIRTUE OF LAW NO. 89 OF 2016  
FOR GAS AND CRUDE OIL EXPLORATION AND EXPLOITATION  
BETWEEN  
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT  
AND  
THE EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY  
AND  
BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED  
IN  
NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA  
MEDITERRANEAN SEA  
A.R.E.**

This Amendment is made this ..... day of ..... 20--, by and between the ARAB REPUBLIC OF EGYPT (hereinafter referred to as "A.R.E." or as the "GOVERNMENT"), the EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY, a legal entity created by the Prime Minister Decree No. 1009 of 2001, as amended, and according to Law No. 203 of 1991, as amended (hereinafter referred to as "EGAS") and BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED company organized and existing under the laws of England and Wales (hereinafter referred to as "BP" or CONTRACTOR).

**PREAMBLE**

WHEREAS, the A.R.E., EGAS and BP have entered into a Concession Agreement for Gas and Crude Oil Exploration and Exploitation in North El Tabya Offshore Area, Mediterranean Sea, A.R.E. issued by virtue of Law No. (89) of 2016 (hereinafter referred to as the "Concession Agreement");



WHEREAS, CONTRACTOR has drilled Atoll North -1 well in 2020 and has discovered an accumulation of Gas.

WHEREAS, CONTRACTOR requested to amend the Area by adding two hundred square Kilometers (200 km<sup>2</sup>) to the Area based on a potential extension of Atoll North-1 well.

WHEREAS, EGAS has applied to the GOVERNMENT for an exclusive concession for the Exploration and exploitation of Gas and Crude Oil in and throughout the Additional Area referred to in Article II and Article III herein, and described in Annex "AA" and shown approximately on Annex "BB", which are attached hereto and made part hereof;

WHEREAS, the GOVERNMENT hereby desires to grant such concession for Additional Area, to the existing North El Tabya Area, pursuant to this Amendment; and

WHEREAS, the Minister of Petroleum, pursuant to the provisions of Law No. 66 of 1953 as amended, may enter into a concession agreement amendment with EGAS and with BP as a CONTRACTOR in the said Area.

NOW, THEREFORE, the parties hereto agree as follows:

#### **ARTICLE I**

Except as otherwise specified hereunder, the words and expressions defined in the Concession Agreement shall have the same meaning in this Amendment.

#### **ARTICLE II**

**(a) The definition of "Agreement" set out at Article I (b) of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

**(b) "Agreement" means the Concession Agreement issued by Law no. 89 of 2016 as amended.**

**(b) The following definitions shall be added at the end of Article I of the Concession Agreement:**

**(gg) "Amendment Effective Date" means the date on which this Amendment is signed by the GOVERNMENT, EGAS and CONTRACTOR after the relevant law is issued.**

(hh) "Area" means North El Tabya Offshore Area as amended hereunder, the Area consists of the following:

- North El Tabya Area (as described in Annex (es) "A" and "B" of the Concession Agreement);
- The Additional Area (as described in Annex (es) "AA" and "BB" attached herein).

### ARTICLE III

(a) **The following annex shall be added after Article II, Annex "A" of the Concession Agreement:**

**Annex "AA"** is a description of the Additional Area for NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA including its geographic coordinates.

(b) **The following annexes shall be added after Article II, Annex "B" of the Concession Agreement:**

**Annex "BB"** is a provisional illustrative map on the scale of approximately (1: 600000) indicating the Additional Area for NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA covered and affected by this Amendment and described in Annex "AA".

(c) **The following annex shall be added after Article II, Annex "C" of the Concession Agreement:**

**Annex "CC-1/2"** is the form of a Bank or Production letter of guarantee to be submitted by CONTRACTOR to EGAS for the sum of twenty million U.S. Dollars (\$20,000,000) after the issuance of the relevant law and before the date of signature by the Minister of Petroleum of this Amendment, to guarantee the execution of CONTRACTOR's additional Exploration obligation hereunder during the second Exploration period.

Such letter of guarantee shall remain effective for six (6) months after the execution of the additional Exploration obligation for which it has been issued.

As an alternative to submitting the above mentioned letter of guarantee, CONTRACTOR may submit a letter that entitles EGAS to solidify an amount, from the CONTRACTOR's dues at EGAS/EGPC (if any), equal to the financial commitment of the additional Exploration obligation.

- (d) **The last paragraph of Article II of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

**Annex "G"** is the Development Lease abandonment cost recovery mechanism.

Annexes "A", "AA", "B", "BB", "C", "CC", "D", "E", "F" and "G" to this Agreement are hereby made part hereof and they shall be considered as having equal force and effect with the provisions of the Agreement.

#### ARTICLE IV

- (a) **The following paragraph shall be added after the second paragraph of Article IV (b) of the Concession Agreement:**

CONTRACTOR shall spend a minimum of twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000) on acquiring and processing a 3D OBN seismic survey up to two hundred square Kilometers (200 km<sup>2</sup>) in the Area during the second Exploration period, in addition to the original commitment of the second Exploration period.

Exploration Expenditures, spent by CONTRACTOR before the Effective Date of this Amendment and after the awarding date of the Additional Area to CONTRACTOR, shall be recovered in the manner specified in Article VII of the Concession Agreement.

- (b) **The forth, fifth and sixth paragraphs of Article IV "F" of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

Any reimbursement dues to EGAS out of the Cost Recovery Petroleum, as a result of reaching agreement or as a result of an arbitral award, shall be promptly made in cash to EGAS, plus simple interest at LIBOR plus two and half percent (2.5%) per annum from the date on which the disputed amount(s) would have been paid to EGAS according to Article VII(a)(2) and Annex "E" of this Agreement (i.e., from the date of rendition of the relevant Cost Recovery Statement) to the date of payment. The LIBOR rate applicable shall be the average of the figure(s) published by ICE Benchmark Administration Limited (IBA) representing the mid-point of the rates (bid and ask) applicable to one (1) month U.S. Dollars deposits in the London Interbank Eurocurrency Market on each fifteenth (15<sup>th</sup>) day of each month occurring between the date on which the disputed amount(s) would have been paid to EGAS and the date on which it is settled.



If the LIBOR rate is available on any fifteenth (15<sup>th</sup>) day but is not published in ICE Benchmark Administration Limited (IBA) in respect of such day for any reason, the LIBOR rate chosen shall be that offered by Citibank N.A. to other leading banks in the London Interbank Eurocurrency Market for one (1) month U.S. Dollar deposits.

If such fifteenth (15<sup>th</sup>) day is not a day on which LIBOR rates are quoted in the London Interbank Eurocurrency Market, the LIBOR rate to be used shall be that quoted on the next following day on which such rates are quoted.

If the LIBOR rate isn't published in ICE Benchmark Administration Limited (IBA) for any reason, then EGAS and CONTRACTOR shall agree upon a replacement publisher.

In the event of LIBOR rate cessation or LIBOR rate gradual cessation and its replacement with another international rate, then EGAS and CONTRACTOR shall agree upon such replacement rate and the new publisher responsible to issue such replacement rate.

#### ARTICLE V

**The following paragraph shall be added after the second paragraph of Article V (b) of the Concession Agreement:**

CONTRACTOR may, voluntarily, during the Development Period relinquish the Area as a single unit if it deems the Petroleum operations in the Area to be un-economic to CONTRACTOR; provided that:

- (1) CONTRACTOR has fulfilled all of its obligations and commitments under this Agreement including, but not limited to, those concerning abandonment of the assets and facilities, in accordance with the abandonment plan and Annex "G", where applicable. In case CONTRACTOR did not perform the abandonment obligations, as per Annex "G", at the time of the voluntary relinquishment, CONTRACTOR and EGAS shall agree on a mechanism to guarantee any applicable financial commitment with that respect, its execution method and the amount of such financial commitment, taking into account the abandonment fund accumulated until relinquishment date; and



- (2) CONTRACTOR has submitted a written notice of voluntary relinquishment to EGAS, requesting EGAS confirmation in writing that CONTRACTOR has fulfilled such obligations and commitments as per above such financial security.

Following such notice:

- i) if EGAS does not notify CONTRACTOR in writing, either to confirm or to raise a reasoned objection, within one hundred and eighty (180) days from EGAS's receipt of CONTRACTOR's notice to relinquish the Area, then the CONTRACTOR's relinquishment of such Area shall be effective as of the end of the one hundred and eighty (180) day period; or
- ii) if EGAS notifies CONTRACTOR in writing within the one hundred and eighty (180) day period to confirm that CONTRACTOR has fulfilled its obligations and commitments under this Agreement, or provides financial security approved by EGAS, the relinquishment of the Area will be effective ninety (90) days from the date of CONTRACTOR's receipt of such confirmation; or
- iii) if EGAS notifies CONTRACTOR in writing within the one hundred and eighty (180) day period to raise a reasoned objection, the relinquishment shall not be effective until EGAS confirms that CONTRACTOR has fulfilled its obligations and commitments under this Agreement, or provides financial security approved by EGAS. The CONTRACTOR's voluntary relinquishment of the Area will be effective ninety (90) days from the date of CONTRACTOR's receipt of EGAS's confirmation.

During the Agreement term and according to Articles III and V in the Agreement, in case CONTRACTOR relinquishes any block(s) from the Area, CONTRACTOR shall submit to EGAS all data and information obtained following Petroleum operations under this Agreement, no later than thirty (30) days from CONTRACTOR's relinquishment notification and before EGAS's approval on this relinquishment.

## **ARTICLE VI**

**The following annex shall be added after Annex "A" of the Concession Agreement:**

**ANNEX "AA"**  
**AMENDMENT**  
**OF THE CONCESSION AGREEMENT**  
**ISSUED BY VIRTUE OF LAW NO. 89 OF 2016**  
**FOR GAS AND CRUDE OIL EXPLORATION AND**  
**EXPLOITATION**  
**BETWEEN**  
**THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT**  
**AND**  
**THE EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY**  
**AND**  
**BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED**  
**IN**  
**NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA**  
**MEDITERRANEAN SEA**  
**A.R.E.**

**BOUNDARY DESCRIPTION OF THE ADDITIONAL AREA for NORTH  
EL TABYA OFFSHORE AREA**

Annex "BB" is a provisional illustrative maps on the scale of approximately (1: 600000) showing the area covered and affected by this Amendment.

The acreage of the Additional Area measures approximately two hundred square kilometers (200 km<sup>2</sup>), it consists of all or part of Exploration Blocks, the whole Blocks are defined on one (1) minute latitude × one (1) minute longitude grid.

The delineation lines of the Area in Annex "BB" are intended to be only illustrative and provisional and may not show accurately the true position of such blocks in relation to existing monuments and geographical features.

**BOUNDARY COORDINATES  
OF  
THE ADDITIONAL AREA OF NORTH EL TABYA OFFSHORE  
AREA  
MEDITERRANEAN SEA**

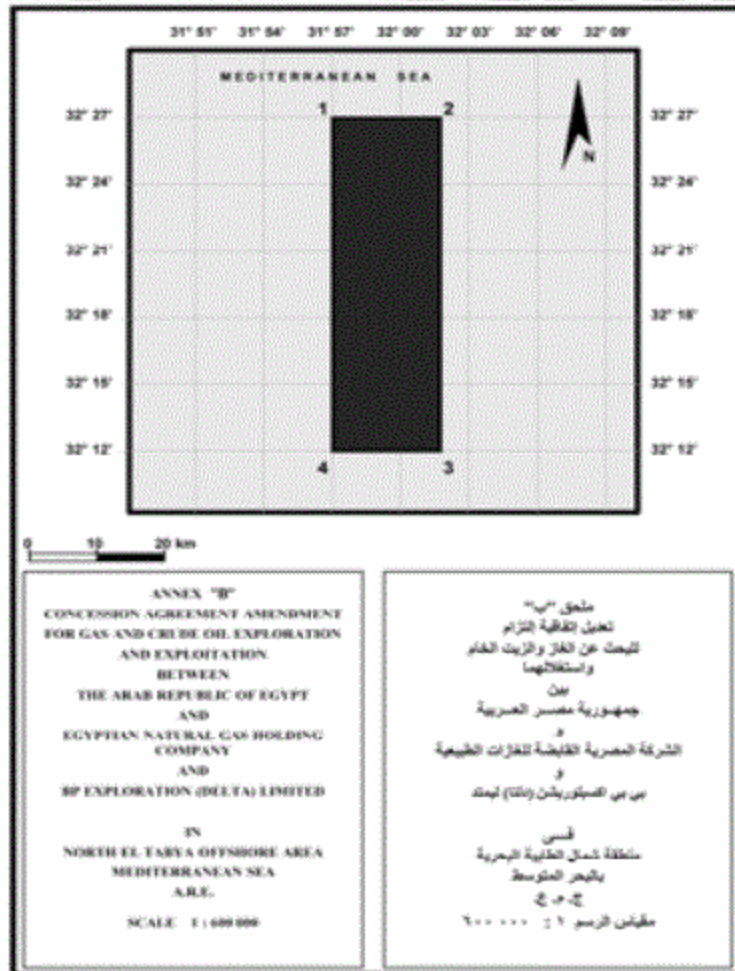
Coordinates of the corner points of the Area are given in the following tables which forms an integral parts of this Annex "AA":

Coordinates area						
No.	Latitude ( North )			Longitude ( East )		
1	32°	27'	00"	31°	57'	00"
2	32°	27'	00"	32°	01'	45"
3	32°	12'	00"	32°	01'	45"
4	32°	12'	00"	31°	57'	00"

## ARTICLE VII

Annex "BB" shall be added after Annex "B" in the Concession Agreement as follows:

### ANNEX "BB" MAP OF THE ADDITIONAL AREA OF NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA MEDITERRANEAN SEA A.R.E





#### ARTICLE VIII

**Annexes "CC-1" and "CC-2" shall be added after Annex "C-2" in the Concession Agreement as follows:**

##### **ANNEX "CC-1"**

##### **BANK LETTER OF GUARANTEE**

Letter of Guarantee No. --- (Cairo ----- 20--),

##### **EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY,**

The undersigned, National Bank of Egypt as Guarantor, or any other bank under supervision of CENTRAL BANK OF EGYPT, hereby guarantees to the EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY, hereinafter referred to as "EGAS" to the limit of twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000), the performance by BP Exploration (Delta) limited "BP", hereinafter referred to as "CONTRACTOR" of its obligations under the Amendment of the Concession Agreement of NORTH EL TABYA OFFSHORE Area, to spend a minimum of twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000) to acquire and process a 3D OBN seismic survey up to two hundred square kilometers (200 km<sup>2</sup>) during the second Exploration period, covering the Area (as defined in this Amendment), by and between the Arab Republic of Egypt, hereinafter referred to as "A.R.E.", EGAS and CONTRACTOR, in NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA, MEDITERRANEAN SEA issued by Law No ..... of 20...as amended.

It is understood that this Guarantee and the liability of the Guarantor hereunder shall be reduced quarterly, during the period of expenditure of said twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000) by the amount of money expended by CONTRACTOR for such Exploration operations during each such quarter and approved by EGAS. Each such reduction shall be established by the joint written statement to the Guarantor by EGAS and CONTRACTOR.

In the event of a claim by EGAS of non-performance or surrender of the Area by the CONTRACTOR prior to fulfillment of said twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000) under Article IV of the Amendment, there shall be no liability on the undersigned Guarantor for payment to EGAS unless and until such liability has been established by written statement of EGAS setting forth the amount due under the Amendment.

It is a further condition of this Letter of Guarantee that:

- (1) This Letter of Guarantee will become available only provided that the Guarantor will have been informed in writing by CONTRACTOR and EGAS that the Amendment between CONTRACTOR, A.R.E. and EGAS has become effective according to its terms and said Guarantee shall become effective on the Amendment Effective Date.
- (2) This Letter of Guarantee shall in any event automatically expire:
  - (a) Six (6) months after the second Exploration period, or
  - (b) At such time as the total of the amounts shown on quarterly joint statements of EGAS and CONTRACTOR equals or exceeds the amount of said twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000), whichever is earlier.
- (3) Consequently, any claim, in respect thereof should be made to the Guarantor prior to either of said expiration dates at the latest accompanied by EGAS's written statement, setting forth the amount of under-expenditure by CONTRACTOR to the effect that:
  - (a) CONTRACTOR has failed to perform its obligations referred to in this Guarantee, and
  - (b) CONTRACTOR has failed to pay the expenditure deficiency to EGAS.

Please return to us this Letter of Guarantee in the event it does not become effective, or upon the expiry date.

Yours Faithfully,

**Accountant:** -----

**Manager** : -----

**Date** : -----

**ANNEX "CC-2"**

**PRODUCTION LETTER OF GUARANTEE**

Date: -----

**EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY**

Reference is made to the Amendment of the Concession Agreement for Gas and Crude Oil Exploration and Exploitation in NORTH EL TABYA OFFSHORE AREA, MEDITERRANEAN SEA, A.R.E. issued by Law No. ----- of -----, by and between the Arab Republic of Egypt "A.R.E.", The Egyptian Natural Gas Holding Company hereinafter referred to as "EGAS" and BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED (hereinafter referred to as "BP" or CONTRACTOR).

----- (as Guarantor) for BP (as CONTRACTOR), hereby undertakes that if CONTRACTOR spends an approved amount by EGAS less than twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000) to acquire and process a 3D OBN seismic survey up to two hundred square kilometers (200 km<sup>2</sup>) in the Area during the second Exploration period in accordance with this Amendment (the difference being hereunder described as "Shortfall"), and EGAS notifies BP as CONTRACTOR and ----- the Guarantor in writing of the amount of the Shortfall, within fifteen (15) days of receipt of said notice, the Guarantor on behalf of CONTRACTOR shall pay that shortfall to EGAS and/or transfer to EGAS a quantity of Petroleum sufficient in value to cover the Shortfall.

In case said Petroleum shall be transferred it will be deducted from any or all Guarantor's share of Petroleum production from the Development Leases, pursuant to the terms of the following concession agreements:

1. concession agreement for Petroleum Exploration and Exploitation by and between the ARAB REPUBLIC OF EGYPT, ----- and ----- in the , ----- area, -----, A.R.E., issued by Law No. ---- of -----
2. concession agreement for Petroleum Exploration and Exploitation by and between the ARAB REPUBLIC OF EGYPT, ----- and ----- in the ----- area, -----, A.R.E., issued by Law No. ---- of -----



and such Petroleum shall be valued at the time of the transfer to EGAS in accordance with the provisions of Article(s) relevant to the petroleum evaluation in the applicable concession agreements and/or its amendments issued by the laws mentioned herein.

Guarantor and CONTRACTOR may at any time between the date hereof and the expiration date of this letter of guarantee submit a bank guarantee for the Shortfall in a form satisfactory to EGAS, in which event the provisions of this letter shall automatically lapse and be of no effect.

It is understood that this Guarantee and the liability of the Guarantor hereunder shall be reduced quarterly, during the period of expenditure of said twenty million U.S. Dollars (\$ 20000000) by the amount of money expended by CONTRACTOR for such Exploration operations during each such quarter and approved by EGAS. Each such reduction shall be established by the joint written statement to the Guarantor by EGAS and CONTRACTOR.

This letter of guarantee shall expire and become null and void on the date six (6) months after the end of the second Exploration period (as extended) , or on the date upon completion of the CONTRACTOR's obligations hereunder.

Yours Faithfully,

By: \_\_\_\_\_



## ARTICLE IX

**Annex "G" shall be added after Annex "F" in the Concession Agreement as follows:**

### **ANNEX "G" DEVELOPMENT LEASE ABANDONMENT COST RECOVERY MECHANISM**

Reference to Concession Agreement ..... Area issued by Law No. ... of ..... ("Agreement"), and to the Notice of Commercial Discovery of Gas well ..... sent to EGAS on ..... according to article III(d)(ii) of the Agreement, the parties under the Agreement hereby agreed the mechanism for recovering the abandonment cost, which shall be attached to "..... Development Lease".

#### **1. Abandonment Financial Procedures and Costs Funding:**

The Joint Venture Company will open a bank account in a bank approved by EGAS and CONTRACTOR, for the purpose of managing the abandonment fund, such bank account currency shall be in U.S. Dollars.

The bank account shall be opened upon a notice by the CONTRACTOR. The Joint Venture Company may appoint another bank during the Development Lease Period upon approval of EGAS and CONTRACTOR.

EGAS shall set the terms for administration of the "..... abandonment fund", the account shall be dedicated for the sole purpose of the implementation of the Development lease abandonment.

CONTRACTOR shall commence paying contributions to the ..... abandonment fund in the Calendar quarter in which a percentage of fifty percent (50%) of Petroleum reserves has been recovered.

The reference for the abandonment fund estimate shall be in accordance to the ..... plan of Development, and shall be revised by the CONTRACTOR and agreed by EGAS after ten (10) years from the Development Lease signature. Afterwards, CONTRACTOR and EGAS shall perform a periodical update of the abandonment cost every five (5) years or upon any significant change in the estimated cost.

The reference for the Petroleum reserves shall be as identified in the ..... Gas Sales Agreement, in consistency with the Development Lease and shall be updated in accordance to the ..... Gas Sales Agreement amendments, if any.

## **2. Abandonment Fund Cost Recovery:**

All contributions paid by CONTRACTOR in the account of ..... abandonment fund shall be recovered as Development Expenditures starting in the Tax Year in which such contribution is incurred and paid.

Notwithstanding the above and Article VII of the Agreement, starting from the last five (5) years of production, the cost recovery of such contributions shall be accelerated proportionally over the remaining production.

## **3. The Contributions:**

At the tenth (10<sup>th</sup>) day of the beginning of each Calendar quarter, CONTRACTOR shall pay, in the account of "..... abandonment fund" an amount of fund (X) calculated according to the following formula:

$$X = \{(A/B) \times (C)\} - Y$$

Where:

- X = The amount of contribution to be transferred to the account of ..... abandonment fund in respect of the relevant Calendar quarter.
- A = the latest estimated cost of abandonment operations.
- B = the estimated Petroleum reserves remaining to be recovered from the end of the Calendar quarter in which the abandonment fund account(s) was opened until the Calendar quarter in which the ..... Development Lease will expire.
- C = the cumulative Production of Petroleum from ..... Development Lease starting from the end of the Calendar quarter in which the abandonment fund account was opened.
- Y = the abandonment fund bank balance at the end of the previous Calendar quarter.

#### 4. The Implementation of the Abandonment

Five years before the expiration of the ..... Development Lease, EGAS and CONTRACTOR shall meet to discuss, considering the last abandonment costs estimate performed by the CONTRACTOR and EGAS and the foreseen production potentials of the ..... Development Lease the implementation operations of the abandonment of ..... existing wells and facilities.

- i) In case the production from ..... field expected to cease before or on the expiration date of the ..... Development Lease (as may be extended):

CONTRACTOR and EGAS shall agree on the details of the abandonment implementation and shall consult together on whether to assign the abandonment implementation operations to the Joint Venture Company or to evaluate other options;

- In case actual abandonment costs are higher than the abandonment fund including matured banking interest, CONTRACTOR shall bear the difference in costs; and
- In case the total contributions in the abandonment fund including any matured banking interest thereon is higher than the actual abandonment cost following completion of all abandonment operations, then the excess shall revert to recover the carry forward situation (if any) for the CONTRACTOR resulting from the actual funding of the abandonment fund, then any excess amount including any matured banking interest shall be fully transferred to EGAS.

- ii) If EGAS decided that the production from ..... field will be continued by any entity other than CONTRACTOR after the expiration of the Development Lease (as may be extended in accordance to the Agreement):

- a) the account of ..... abandonment fund shall belong to EGAS including any accrued banking interest thereon;
- b) EGAS shall be responsible for the implementation of the abandonment operations of ..... field with no responsibility or liability on CONTRACTOR.



5. Any other points which are not covered by this document shall be agreed upon by EGAS and CONTRACTOR in a manner consistent with the provisions of the Agreement and this Annex "F."

For: .....

By : Mr. ....

In his Capacity : .....

Signature: .....

For: THE EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY

By : Mr. ....

In his Capacity: .....

Signature: .....

Approved By:

His Excellency : .....

In his Capacity : Minister of Petroleum and Mineral Resources

Signature: .....

Date: .....



## ARTICLE X

Except as specifically amended herein, the Concession Agreement shall continue in full force and effect in accordance with its terms. In case of any conflict between the provisions of this Amendment and the provisions of the Concession Agreement, the provisions of this Amendment shall prevail.

## ARTICLE XI

The Amendment Effective Date shall be the date when it is signed by all parties, after a law is issued by the competent authorities of the A.R.E. authorizing the Minister of Petroleum and Mineral Resources to sign it on behalf of the GOVERNMENT of the A.R.E. and giving this Amendment full force and effect of law notwithstanding any countervailing governmental enactment.

### BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED

By : Mr. ....

In his Capacity : .....

Signature: .....

### THE EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY

BY : .....

In his Capacity: .....

Signature: .....

### THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

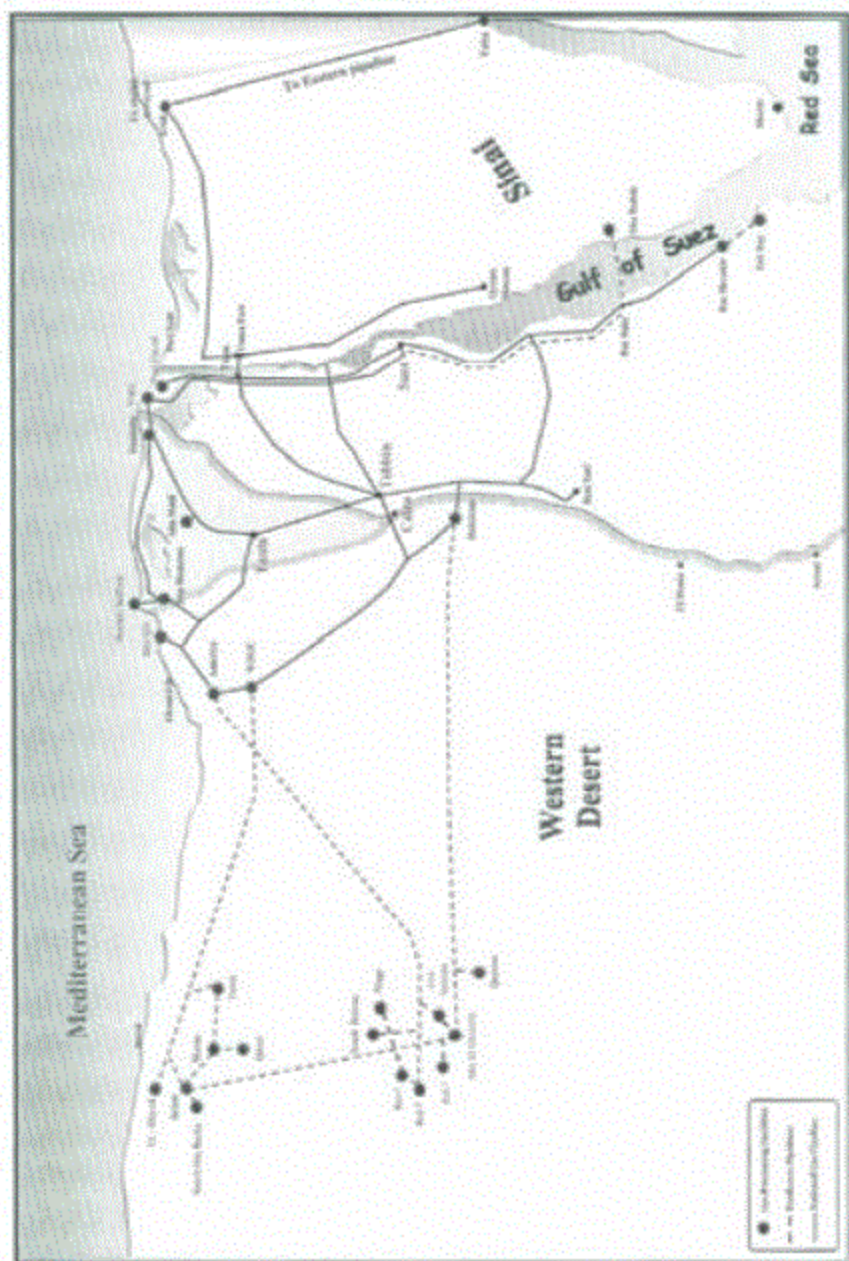
BY His Excellency: .....

In his Capacity: .....

Signature: .....

Date: .....

Annex "G-1"  
Map Of National Gas Pipeline Grid System



طُبعت بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رئيس مجلس الإدارة

محاسب / أشرف إمام عبد السلام

رقم الإيداع بدار الكتب ٦٥ لسنة ٢٠٢٤

٤٢٩ - ٢٠٢٤/٣/٦ - ٢٠٢٣/٢٥٧٢٩